

# **Pintura escrita. Arte y Literatura**

## **Colección ABANCA**

**Museo de León**  
**21 Marzo – 30 Junio, 2024**

[abanca.com](http://abanca.com)

**//ABANCA**

# Información general

**Título:** Pintura escrita. Arte y Literatura. Colección ABANCA

**Organiza:** ABANCA

**Colaboración:** Junta de Castilla y León (Museo de León)

**Lugar:** Museo de León

**Fechas:** 21 de marzo - 30 de junio 2024

**Horario exposición:**

Martes a sábado de 10.00 a 14.00 y de 16.00 a 19.00 h.

Domingos de 10.00 a 14.00 h.

//ABANCA

# Introducción

En el año 2016, ABANCA y la Junta de Castilla y León (Museo de León) presentaron una primera exposición en colaboración que tuvo como protagonista a Pablo Picasso y a toda una serie de artistas que de alguna manera trabajaron bajo su gran influencia a lo largo del pasado siglo veinte y hasta la actualidad. Con posterioridad (años 2017 a 2019), ABANCA presentó en este mismo espacio, dos nuevas exposiciones que permitían a todo el público leonés conocer más en profundidad los grandes fondos históricos de nuestra colección.

Esta exposición plantea un recorrido por las obras de arte, pero también por toda una serie de referencias literarias que han servido de inspiración a la hora de establecer una relación entre las dos artes: la pintura y la escritura.

# **Diseño exposición**



“Como todos los hombres de la Biblioteca, he viajado en mi juventud, he peregrinado en busca de un libro, acaso del catálogo de catálogos; ahora que mis ojos casi no pueden descifrar lo que escribo, me preparo a morir a unas pocas leguas del hexágono en que nací”

Jorge Luis Borges  
La Biblioteca de Babel

Reg. 1807  
**André Lhote**  
*Nature morte à la soupière*, ca. 1917  
Óleo sobre lienzo, 60 x 45,5 cm  
Colección de Arte ABANCA



Reg. 399  
**URBANO LUGRÍS**  
*El anticuario del puerto*, 1946  
Óleo sobre tablero, 80 x 100 cm  
Colección de Arte ABANCA

“Horas enteras me pasaba sobre el mapa, y recordaba sus más nimios detalles. Sentado junto al fuego en el cuarto del ama de llaves, arribé a aquella isla, con la fantasía, desde todas las direcciones posibles; no dejé de explorar ni una vara de superficie; subí mil veces al alto monte llamado El Catalejo, y desde su cima gocé de los más pasmosos y variados panoramas.”

Robert Louis Stevenson  
La isla del tesoro



“Es cierto que la piel de las estatuas  
no siempre es una lentitud gloriosa;  
en cárcavas, en nudos, en acantos  
invocan la vejez. Y las columnas  
no detienen los días...”

Antonio Gamoneda

Edad

Reg. 240

**EUGENIO FERNÁNDEZ GRANELL**

*La llegada de los comediantes mágicos*, 1983

Óleo sobre lienzo, 81 x 97 cm

Colección de Arte ABANCA



“Mientras con tal canto el vate tracio se lleva tras de sí selvas, animales salvajes y rocas, he aquí que desde la cima de una colina unas enloquecidas muchachas cíconas, con los pechos cubiertos de pieles, ven a Orfeo que acompañaba su canto pulsando las cuerdas de su lira.”

Ovidio

Metamorfosis, XI - 5

Reg. 198

**JOSÉ MARÍA DE LABRA**

*Orfeo*, 1959

Acrílico sobre tablex, 116,3 x 86 cm

Colección de Arte ABANCA





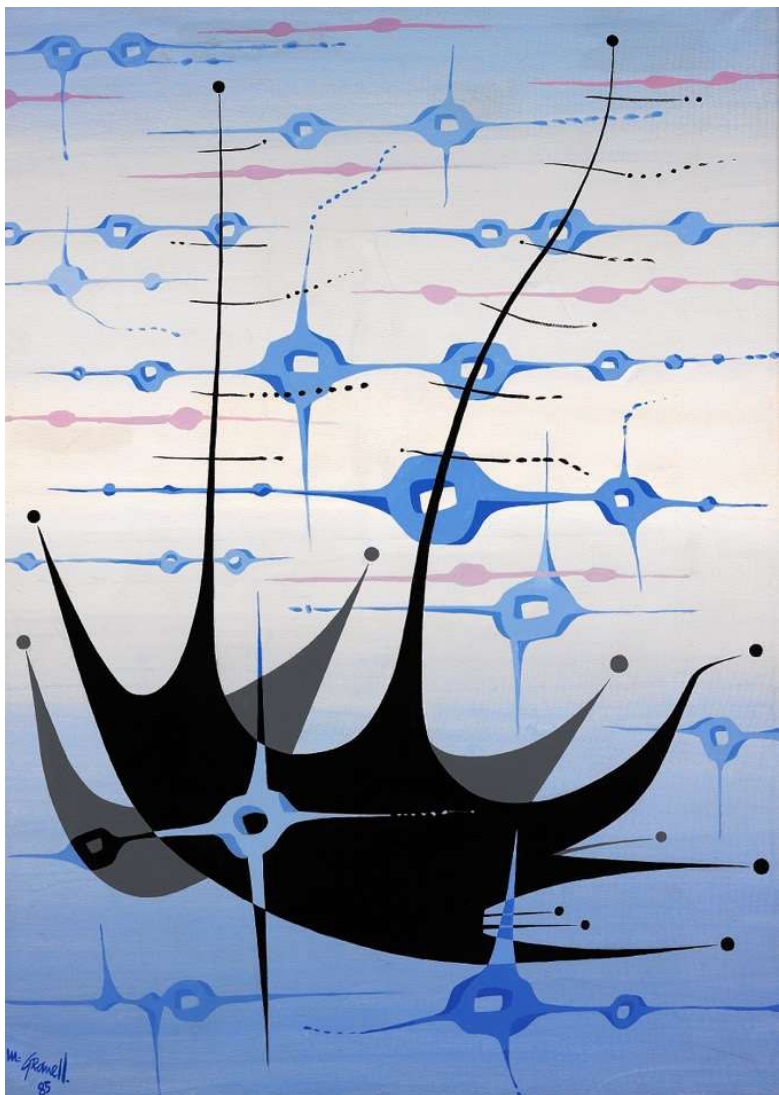
Exposición Museo de León, 2024

Empieza el llanto  
de la guitarra.  
Se rompen las copas  
de la madrugada.  
Empieza el llanto  
de la guitarra.  
Es inútil callarla.  
Es imposible  
callarla.

Federico García Lorca  
Poema de la siguiriya gitana: La guitarra

Reg. 76  
**JOSÉ CABALLERO**  
*Llanto por Federico García Lorca*, 1955  
Óleo sobre lienzo, 140 x 69,2 cm  
Colección de Arte ABANCA

//ABANCA



“El agua del río presenta su peculiar tono esmeraldino, más o menos azul o más o menos verde, según las zonas, y también con distintos grados de transparencia: hay espacios donde el color se muestra en una densa turbiedad, otros donde permite vislumbrar la forma del fondo, otros en los que compone en torno a las peñas y a las plantas sutiles halos de claridad, y hasta otros notablemente diáfanos, y se encaja, con la misma precisión del tiempo en que conociste estos parajes por primera vez, en las márgenes rocosas y vegetales que van acotando su curso.”

José María Merino  
El río del Edén

Reg. 277  
**MARIO GRANELL**  
*Jardines siderales*, 1985  
Acrílico sobre lienzo, 129,5 x 96,5 cm  
Colección de Arte ABANCA



Exposición Museo de León, 2024

- ¿Qué hacéis aquí, buena mujer? -dijo la Princesa.  
- Estoy hilando, hermosa niña -le respondió la vieja, que no la conocía.  
- ¡Ah! ¡Qué bonito es! -prosiguió la Princesa-. ¿Cómo hacéis? Dejadme, a ver si sé hacerlo yo también.

Charles Perrault

La bella durmiente del bosque

Reg. 498

**LAXEIRO**

*Bella durmiente*, 1964

Óleo sobre lienzo, 40 x 30 cm

Colección de Arte ABANCA

//ABANCA



Reg. 246  
**JOSÉ FRAU**  
*Paisaje con figuras, s.a*  
Óleo sobre tabla, 70 x 80 cm  
Colección de Arte ABANCA

“Las imágenes del sedentarismo feliz se conciben tradicionalmente para alejar el miedo a la soledad y la muerte.”

Marc Augé  
La condición humana



“No me digáis, amigos, que eran sueño  
amores y batallas ya pasados;  
y que es sólo ilusión desamparada  
la fe que vive sólo por sus huellas”

Xesús Lorenzo Varela  
Torres de amor

Reg. 1645  
**LUIS SEOANE**  
*Retrato de Lorenzo Varela, 1950*  
Óleo sobre lienzo, 61,5 x 50,5 cm  
Colección de Arte ABANCA



Reg. 287  
**ANTONIO LAGO RIVERA**  
*Descubrimiento*, 1984  
Óleo sobre lienzo, 97 x 130 cm  
Colección de Arte ABANCA

Exposición Museo de León, 2024

“Cuando vivimos sin testigos que nos ayuden a recordar es difícil ser un buen notario. Levantamos actas confusas o contradictorias, según el poso que el tiempo haya dejado en los recodos de la memoria.”

Josefina Aldecoa  
Historia de una maestra

//ABANCA



Exposición Museo de León, 2024

“No es por el placer de proclamar la hermosura de nuestros campos a los que nos visitaron, ni por ensalzar la patria que uno ama, por lo que la describimos: es sí para que conociéndosela, se conozca asimismo mejor su historia, su arte, la vida interior del pueblo que en ella se asienta. Ella hace que el hijo de Galicia sea feliz aquí, en un perpetuo contacto con la naturaleza; que la soledad le sea grata y le acostumbre a la meditación y haga fácil todo impulso afectivo.”

Manuel Murguía

Historia de Galicia, vol. I

Reg. 258

**ROBERTO GONZÁLEZ DEL BLANCO**

*Alegrías*, 1935

Óleo sobre lienzo, 190 x 164,5 cm

Colección de Arte ABANCA

**//ABANCA**



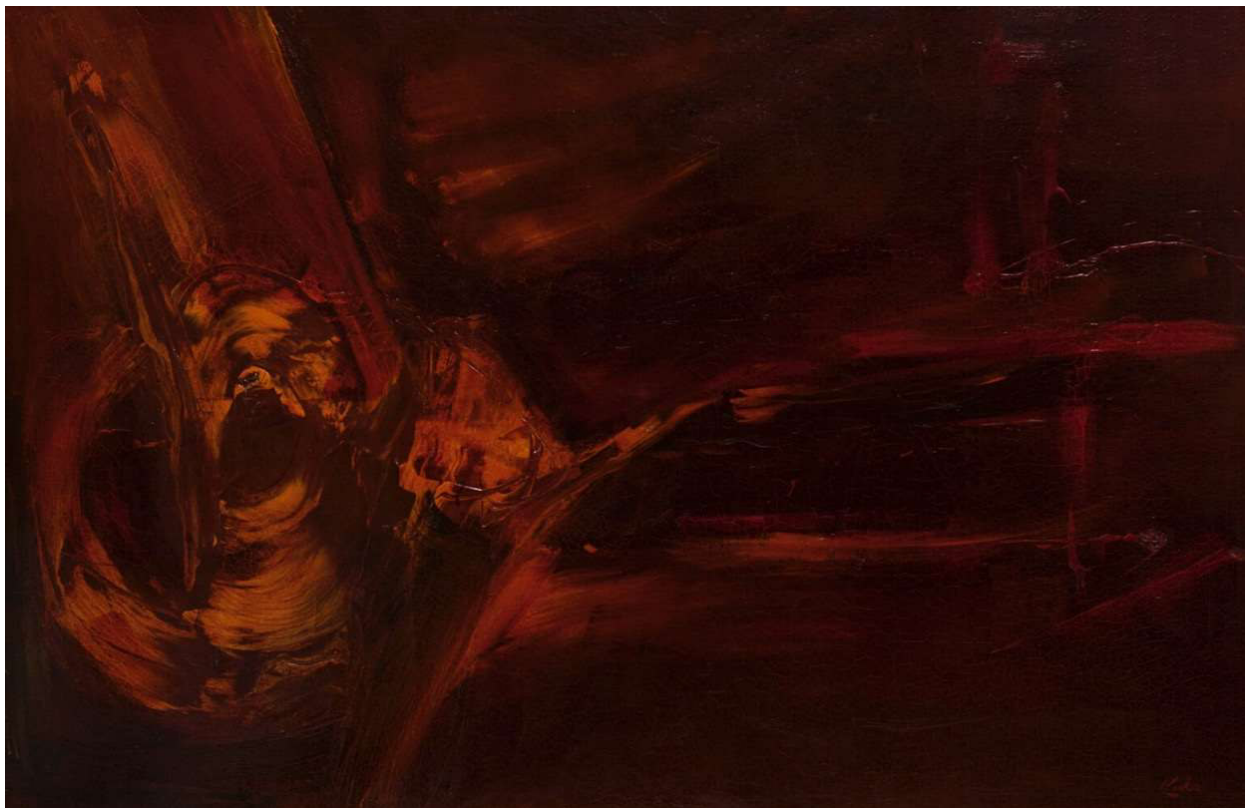
“Porque hay que reconocer a los libros una sorprendente capacidad colonizadora. Ocupan una estantería tras otra y cuando consiguen desbordarlas, su germen - como arrastrado por invisibles esporas- anida en otro lugar alejado, recóndito, inaccesible en apariencia de la casa.”

Jesús Marchamalo

Tocar los libros

Reg. 721  
**DAVID MORAGO**  
Sin título, 2002  
Mixta sobre madera, 195,5 x 195,5 cm  
Colección de Arte ABANCA





Reg. 681  
**MANUEL VIOLA**  
*En el pozo de la nada*, 1964  
Óleo sobre lienzo, 150 x 230 cm  
Colección de Arte ABANCA

“Nunca sabes si los olvidos son derrotas o impedimentos para proteger el recuerdo.”

Raúl Guerra Garrido

**SALA 2**



Exposición Museo de León, 2024

“Por un trecho, la madriguera seguía recta como un túnel, y luego, de repente, se hundía; tan de repente que Alicia no tuvo ni un instante para pensar en detenerse, sino que se vio cayendo por lo que parecía ser un pozo muy profundo.”

Lewis Carroll

Alicia en el país de las maravillas

Reg. 244  
**ALMUDENA FERNÁNDEZ FARIÑA**  
*Non se chama*, 1999  
Acrílico y óleo sobre lienzo, 195 x 195 cm  
Colección de Arte ABANCA

//**ABANCA**



“Todos estamos predestinados a la soledad, pero hay quien la alcanza sin que todavía le corresponda y entonces es muy duro aceptarla como conviene.”

Luis Mateo Díez

El expediente del náufrago

Reg. 1582  
**JOAQUÍN VAQUERO TURCIOS**  
*Verlaine y Rimbaud*, 1980  
Acrílico sobre lienzo, 200 x 200 cm  
Colección de Arte ABANCA



Reg. 101

**JORGE CASTILLO**

*A propósito de Valle-Inclán*, 1983/1984

Acrílico sobre madera, 122 x 144 cm

Colección de Arte ABANCA

“¿Cuándo aprenderán que las almas donde sólo existe la luz de la verdad, son almas tristes, torturadas, adustas, que hablan en el silencio con la muerte, y tienden sobre la vida una capa de ceniza? ¡Salve, risueña mentira, pájaro de luz que cantas como la esperanza!”

Ramón María del Valle Inclán

Sonata de invierno. Memorias del Marqués de Bradomín



“Viajaron al West Side en el tren de enlace, recorrieron los húmedos corredores de la estación de la calle cuarenta y dos y bajaron otro tramo de escaleras hasta el metro. Siete u ocho minutos más tardes cogieron la línea de Broadway...”

Paul Auster

La trilogía de Nueva York

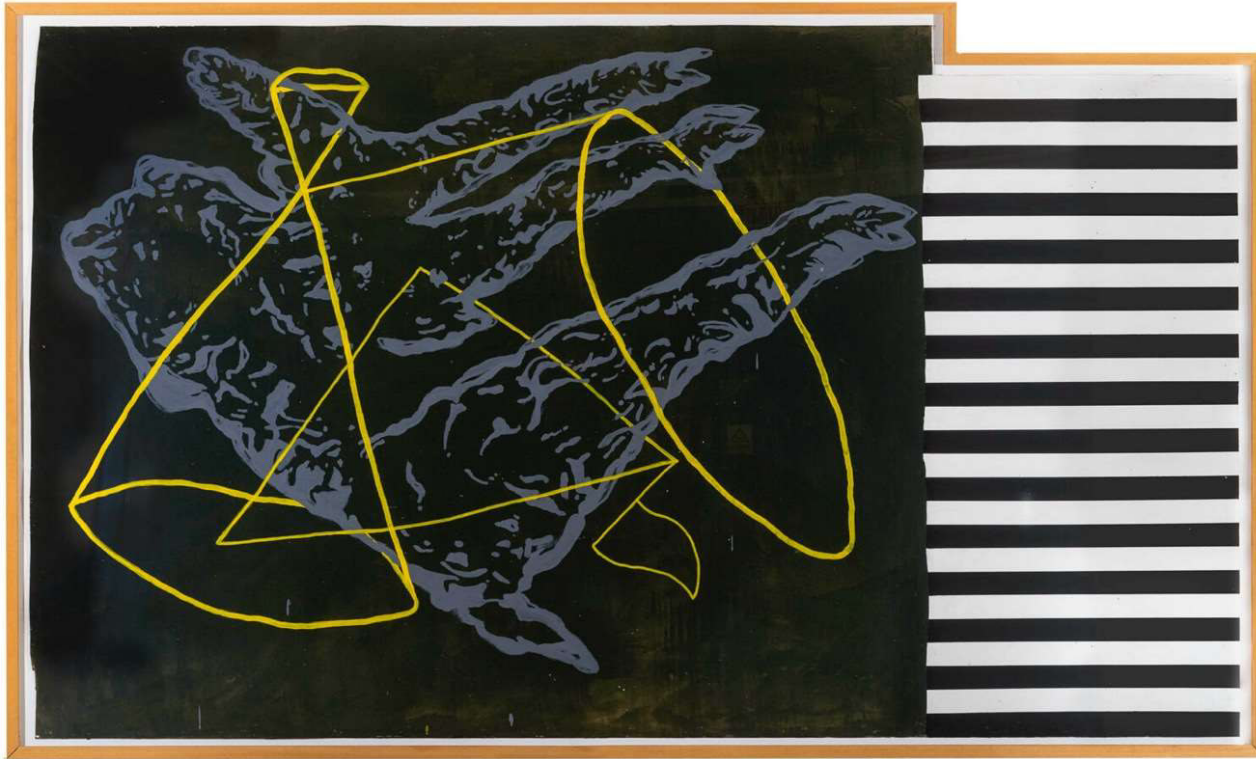
Reg. 100

**JORGE CASTILLO**

*El puente*, 1983

Óleo sobre lienzo, 178 x 154 cm

Colección de Arte ABANCA



Reg. 588

**JULIAO SARMENTO**

*Atenas F (487) 1987*

Técnica mixta sobre cartulina, 148,5 x 254 cm

Colección de Arte ABANCA

“No sé, atenienses, la sensación que habéis experimentado por las palabras de mis acusadores. Ciertamente, bajo su efecto, incluso yo mismo he estado a punto de no reconocerme; tan persuasivamente hablaban.”

Platón

Apología de Sócrates



Exposición Museo de León, 2024

“Y ante semejante visión pensó que llegar a Venecia por tierra, desde la estación, era como entrar en un palacio por la puerta de servicio, y que sólo como él lo estaba haciendo, en barco y desde alta mar, debía de llegarse a la más inverosímil de las ciudades.”

Thomas Mann  
La muerte en Venecia

Reg. 233  
**XOSÉ FERNÁNDEZ FREIXANES**  
*Il Campanile*, 1993  
Acrílico sobre lienzo 140 x 140 cm  
Colección de Arte ABANCA

//ABANCA





Inútil es volver a los lugares olvidados y perdidos, a los paisajes y símbolos sin dueño. No hay allí ya liturgias milenarias. Ni aceite fermentado en ánforas de barro.

Julio Llamazares  
Memoria de la nieve

Reg. 691  
**VICENTE PREGO VÁZQUEZ**  
*Sin Título*, 2002  
Técnica mixta sobre tablero 200 x 200 cm  
Colección de Arte ABANCA



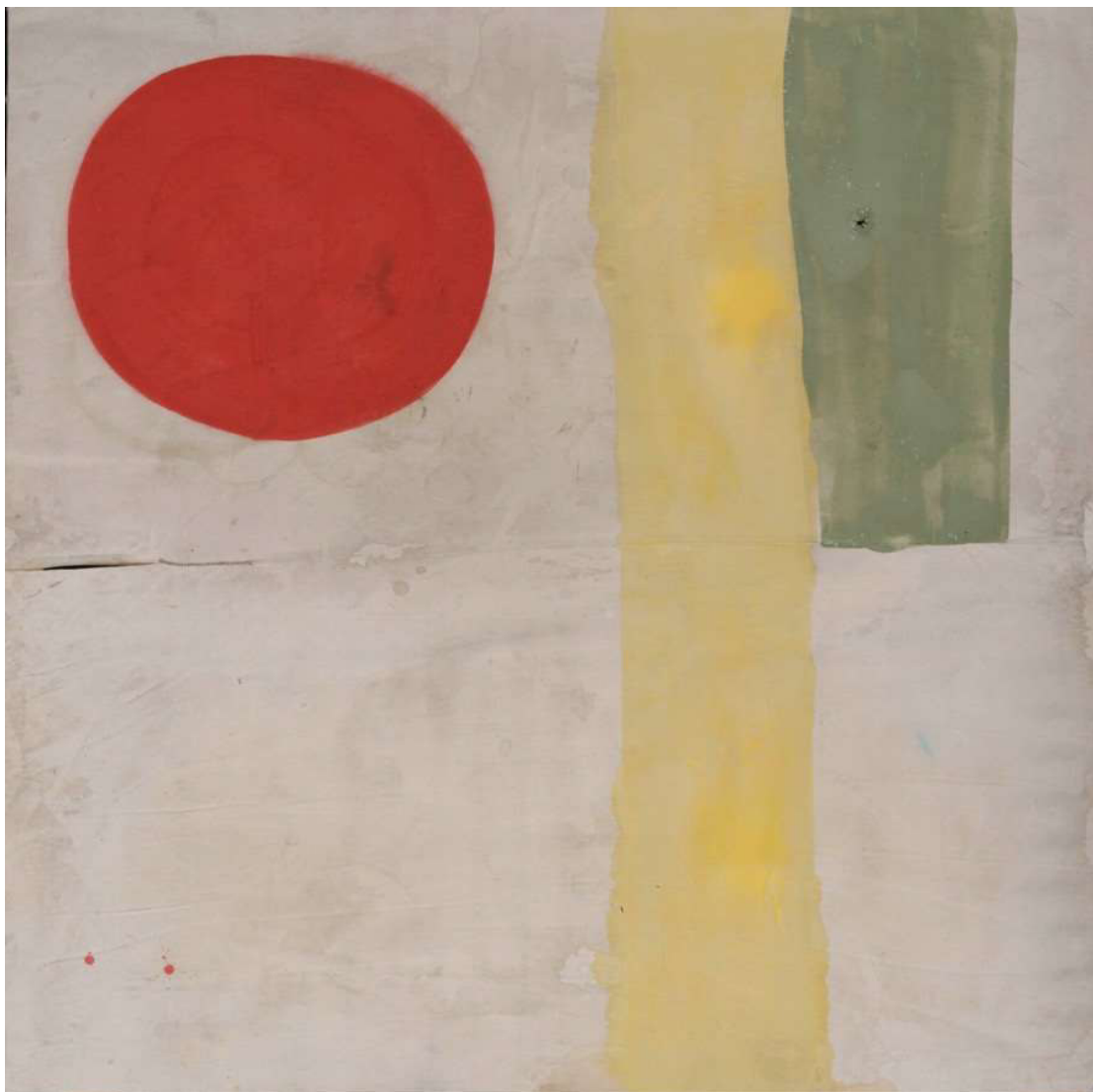
Gracias a mí, aún eres francés; gracias a mí, no estás sometido a un juez prusiano, o a un gobernador piemontés; gracias a mí, no eres esclavo de algún dueño irritado que debe vengar su miedo. Entonces, soporta que sea tú emperador. Tales eran los principales pensamientos que agitaban al general Bonaparte y su hermano la víspera del 18 brumario (9 de noviembre de 1799); el resto se refería a los medios de ejecución.

Stendhal  
Napoleón

Reg. 650  
**XESÚS VÁZQUEZ PÉREZ**  
*18 Brumaire*, 1991  
Técnica mixta sobre lienzo, 235,5 x 250,5 x 2,5 cm  
Colección de Arte ABANCA



Reg. 1619  
**ANTÍA MOURE**  
*B*, 2008  
Técnica mixta, medidas variables  
Colección de Arte ABANCA



*Brisa del valle  
acaricia y deshiela  
dormido arroyo.  
Ya se abultan sus aguas.  
La primavera llega*

Miyamoto no Masazumi

Reg. 77  
**BERTA CÁCCAMO**  
Nº 6, 1996  
Mixta sobre lienzo, 190,5 x 190,5 cm  
Colección de Arte ABANCA



Reg. 1553

**PAMEN PEREIRA**

*Antártida desde el Mar de Weddel II, 2006*

Parafina y humo sobre papel, 133 x 187 cm

Colección de Arte ABANCA

“Nos aferramos hasta el final, pero nos estamos debilitando, por supuesto, y el final no puede estar lejos. Es una pena, pero no creo que pueda escribir más.

R. Scott.

Por Dios, cuida de nuestra gente”.

Robert Falcon Scott

Diario del Polo Sur



Miña terra, miña terra,  
terra donde me eu criéi,  
hortiña que quero tanto,  
figueiriñas que prantéi.

Rosalía de Castro  
Cantares gallegos

Reg. 291  
**Antón Lamazares**  
*Eidos de Rosalía, 1996*  
Mixta sobre cartón, 207 x 196 cm  
Colección de Arte ABANCA



Exposición Museo de León, 2024

“No nací como bacteria ni como miriápodo. Sentí que el gigantesco ganglio de mi cráneo me predestinaba a la búsqueda obsesiva de la salida.”

Mircea Cărtărescu

Solenoide

Reg. 1565

**CARLOS ALCOLEA**

*La ducha, 1972*

Acrílico sobre lienzo, 171 x 145 cm

Colección de Arte ABANCA

//ABANCA



Exposición Museo de León, 2024

“Anochece en Portugal.  
Toda la melancolía  
del mundo pesa en el alma  
¡Qué lenta anohecida!”

Antonio Pereira  
Cancionero de Sagres

Reg. 722  
**JUAN VIDA**  
*Puente D. Luis I, orilla izq., 2001*  
Óleo sobre tabla, 195 x 185 cm  
Colección de Arte ABANCA

//ABANCA





“Hubo un día en que el último hombre que todavía creía dejó de creer, y Dios, decepcionado, se desvaneció en el éter y borró toda huella de sí, como si jamás hubiera existido.”

Juan Pedro Aparicio

Dimisión

Reg. 192

**ALBERTO DATÁS**

*Imágenes en expansión*, 1994

Óleo sobre lienzo, 200 x 200 cm

Colección de Arte ABANCA



“Es posible que escribir signifique rellenar los espacios en blanco de la existencia, esa nada que se abre de repente en las horas y en los días, entre los objetos de la habitación, y los absorbe dejando una desolación y una insignificancia infinitas.”

Claudio Magris,  
El Danubio

Reg. 558  
**Xaime Quessada**  
*Macrososmo* 1980  
Técnica mixta sobre tabla, 99,5 x 101 cm  
Colección de Arte ABANCA

# Referencias bibliográficas incluidas en la exposición

Aparicio, J. P. (2005). *Dimisión* (1. ed). Salto de Página.

Augé, M. (2022). *La condición humana: Manual de supervivencia para un presente compartido* (Primera edición: abril de 2022). Ático de los Libros.

Auster, P. (1996). *La trilogía de Nueva York*. Anagrama.

Borges, J. L. (2020). *Cuentos completos* (6.a ed., 9.a reimpresión.). Debolsillo.

Carroll, L. (2016). *Alicia en el País de las maravillas* (Primera edición.). Penguin Clásicos.

Cărtărescu, M. (2017). *Solenoides*. Impedimenta.

Castro, R. de. (2015). *Cantares gallegos* (1.a edición). Catédra.

Díez, L. M. (2008). *El expediente del naufrago* (ed. rev. y prologada por el autor). Alfaguara.

Gamoneda, A. (1987). *Edad: Poesía 1947-1986*. Cátedra.

García Lorca, F. (2015). *Obras completa*. Debolsillo.

Llamazares, J., & Serra, A. (2019). *Memoria de la nieve* (Primera edición). Nørdica Libros.

Magris, C. (2014). *El Danubio*. Anagrama.

Mann, T. (2005). *La muerte en Venecia* (1. ed. en Edhasa literaria). Edhasa.

Marchamalo, J. (2010). *Tocar los libros*. Fórcola Ediciones.

Merino, J. M. (2015). *El río del Edén* (1ª ed. en Debolsillo). [Barcelona] Debolsillo 2015.

# Referencias bibliográficas incluidas en la exposición

Murguía, M. (Ed.). (1979). *Historia de Galicia: Reproducción facsímil de las aún no superadas ediciones de dichos autores*. Editorial La Gran Enciclopedia Vasca.

Niño, V. M. (2019, enero 3). *Raúl Guerra Garrido: «Nunca sabes si los olvidos son derrotas o impedimentos para proteger el recuerdo»*. El Norte de Castilla.

<https://www.elnortedecastilla.es/culturas/raul-guerra-garrido-20190103182355-nt.html?ref=https%3A%2F%2Fwww.google.es%2F>

Ovidius Naso, P. (1995). *Metamorfosis*. Ediciones Cátedra.

Pereira, A. (1969). *Cancionero de Sagres*. Editorial Oriens.

Perrault, C. (2016). *Cuentos de antaño*. Grupo Anaya.

Platón. (2014). *Apología de Sócrates* (1ª ed.). Madrid Gredos 2014.

Rodríguez De Aldecoa, J. (2020). *Historia de una maestra*. Debolsillo.

Rubio, C. (Ed.). (2005). *Kokinshuu Colección de poemas japoneses antiguos y modernos: (El canon del clasicismo)* (Ed. bilingüe.). Madrid Hiperión [2005].

Scott, R. F. (2011). *Diario del Polo Sur: El último viaje, 1911-1912* (1a ed.). Interfolio.

Stendhal. (2007). *Napoleón* (1ª ed.). Barcelona Verticales de Bolsillo 2007.

Stevenson, R. L. (2005). *La isla del tesoro*. Pozuelo de Alarcón (Madrid) Espasa Calpe [2005].

Valle-Inclán, R. del. (1983). *Sonata de otoño* (11. ed). Espasa-Calpe.

Xesús, L. V. (2004). *Torres de amor*. La Voz de Galicia, D. L.

# Créditos

## **Organización**

ABANCA

## **Colaboración**

Junta de Castilla y León (Museo de León)

## **Comisariado**

Colección de Arte ABANCA

## **Transporte y montaje**

JEGA

## **Seguros**

ABANCA Seguros

Liberty Seguros

//ABANCA